



# **Conceptexamenprogramma Russisch vwo**



# Conceptexamen- programma

Russische taal en cultuur

Vwo

September 2024

**slo**



een doordacht curriculum  
dat doen we *samen*

## Verantwoording



### 2024 SLO, Amersfoort

Mits de bron wordt vermeld, is het toegestaan zonder voorafgaande toestemming van de uitgever deze uitgave geheel of gedeeltelijk te kopiëren en/of verspreiden en om afgeleid materiaal te maken dat op deze uitgave is gebaseerd.

### Auteur

SLO

### Informatie

SLO

Postbus 502, 3800 AM Amersfoort

Telefoon (033) 4840 840

Internet: [www.slo.nl](http://www.slo.nl)

E-mail: [info@slo.nl](mailto:info@slo.nl)

**AN 9.8055.037**

# Inhoudsopgave

<b>1. Inleiding</b>	<b>4</b>
Leeswijzer	4
Meer informatie	4
<b>2. Karakteristiek Russische taal en cultuur</b>	<b>5</b>
Kenmerken van de taalvakken	5
Kenmerken van het vak Russische taal en cultuur	6
Russische taal en cultuur als schoolvak	7
Russische taal en cultuur in de schoolsoorten	7
Havo	7
Vwo	8
<b>3. Raamwerk met domeinen en subdomeinen</b>	<b>9</b>
<b>4. Eindtermen</b>	<b>10</b>
Domein A Communicatie	10
Subdomein A1 Rijke ervaringen met taal	10
Subdomein A2 Receptie	11
Subdomein A3 Productie en interactie	13
Domein B Taalbewustzijn	15
Subdomein B1 Taal als fenomeen	15
Subdomein B2 Taal en individu	16
Domein C Cultuurbewustzijn	19
Subdomein C1 Cultuur in fictie	19
Subdomein C2 Cultuur in de maatschappij	21
<b>Bijlage – Begrippenlijst Russische taal en cultuur</b>	<b>23</b>

# 1. Inleiding

Voor je ligt het conceptexamenprogramma Russische taal en cultuur voor het vwo. De afgelopen twee jaar heeft de vakvernieuwingscommissie moderne vreemde talen dit conceptexamenprogramma ontwikkeld – tegelijkertijd en in samenhang met de andere conceptexamenprogramma's moderne vreemde talen voor alle schoolsoorten en leerwegen. SLO voert in [opdracht](#) van het ministerie van OCW regie over de actualisatie van het gehele curriculum.

Op basis van dit conceptexamenprogramma ontwikkelt het College voor Toetsen en Examens (CvTE) een conceptsyllabus voor de inhouden die aan het centraal examen zijn toegewezen.

SLO zal de conceptexamenprogramma's en -syllabi beproeven in de onderwijspraktijk. De feedback die wordt opgehaald bij leerlingen, leraren en andere betrokkenen wordt gewogen en waar nodig worden het conceptexamenprogramma en de conceptsyllabus aangescherpt. Daarna worden de documenten vastgesteld door het ministerie van OCW. Vanaf dat moment kunnen het definitieve examenprogramma en de syllabus geïmplementeerd worden.

## Leeswijzer

Dit conceptexamenprogramma begint met een karakteristiek, waarin de visie op Russische taal en cultuur en de positie van het vak in de bovenbouw van het voortgezet onderwijs staat beschreven. Daarna volgt het raamwerk: een schematische weergave van de inhouden per domein of subdomein en een verdeling van inhouden over school- en centraal examen. Vervolgens volgen de eindtermen. Per eindterm is een doelzin, uitwerking ('Het gaat hierbij om') en een illustratie ('Te denken valt aan') opgenomen. Tot slot staat in de bijlage de begrippenlijst.

## Meer informatie

Meer informatie over de inhoudelijke keuzes en de inrichting van het proces is te vinden in het toelichtingsdocument conceptexamenprogramma's moderne vreemde talen voor vmbo, havo en vwo (Fasoglio, Leunissen & Tammenga, 2024).

Alle informatie over de totstandkoming, de opzet, werkwijze en inhoud van de conceptexamenprogramma's is te vinden op:

<https://www.actualisatie-examenprogrammas.nl/moderne-vreemde-talen>

## 2. Karakteristiek Russische taal en cultuur

### Kenmerken van de taalvakken

Onderwijs in de moderne vreemde talen (mvt) leidt leerlingen op tot taalvaardige, cultuurbewuste en taalbewuste burgers die kunnen deelnemen aan digitale en niet-digitale communicatie in meertalige en pluriculturele contexten. Het bevordert hun zelfvertrouwen, zelfredzaamheid, reflectie en creatieve vaardigheden in de communicatie in een vreemde taal. Leerlingen verbreden hun horizon en verkennen eigen kwaliteiten, voorkeuren en mogelijkheden als het gaat om taal en cultuur. Zij leren kritisch om te gaan met een diversiteit aan media en bronnen in andere talen en bewust, doelgericht en passend te communiceren. Talenonderwijs bereidt leerlingen voor op het zelfstandig verder ontwikkelen van hun taalbeheersing, ook buiten school, op een vervolgopleiding of beroep en op deelname aan de maatschappij. Daarmee vergroten zij hun kansen in vervolgopleidingen en bij beroepskeuze.

Door kennis en vaardigheden op te doen in andere talen en culturen worden leerlingen zich bewust van hun eigen talige en culturele identiteit en leren ze om te gaan met andere culturele perspectieven. Dat draagt bij aan het realiseren van burgerschapsdoelen in de internationale samenleving.

De moderne vreemde talen krijgen in een doorlopende leerlijn vorm vanuit drie invalshoeken: communicatie, taalbewustzijn en cultuurbewustzijn.

#### *Communicatie*

Aan de hand van rijke input werken leerlingen aan hun taal- en informatievaardigheden in uiteenlopende communicatieve contexten en met verschillende media. Ze leren de taal te gebruiken om doelen te bereiken en om de communicatie te bevorderen. Daarbij zetten ze hun meertalige en pluriculturele repertoire in. Ze leren digitale technologie kritisch in te zetten bij het leren van een taal en om effectief te communiceren. Ze experimenteren met verschillende creatieve vormen van taal. Bij het ontwikkelen van de taalvaardigheid gebeurt dit passend bij de mogelijkheden van de leerlingen. Waar nodig wordt dit ondersteund met passende hulpmiddelen.

#### *Taalbewustzijn*

Leerlingen ontwikkelen kennis over taal als fenomeen. De focus ligt daarbij op het Russisch in relatie tot andere talen. Leerlingen worden zich bewust van hun meertaligheid en die van de ander, en verkennen de relatie tussen taal en identiteit. Zij leren hun hele taalrepertoire effectief in te zetten in de

communicatie en hun leerproces. Leerlingen doen inzichten op over taalleerprocessen en hun eigen taal leren in het bijzonder. Er wordt ernaar gestreefd dat ze een open en nieuwsgierige houding ontwikkelen ten aanzien van taal en talen leren.

### *Cultuurbewustzijn*

Door middel van gevarieerde bronnen en culturele ervaringen ontwikkelen leerlingen inzichten in de culturen van de gebieden waar Russisch wordt gesproken. Leerlingen zetten deze inzichten functioneel in om effectief te communiceren in pluriculturele contexten. Ze worden zich bewust van verschillende culturele perspectieven, verruimen hun blik op talige en culturele diversiteit en leren open en beargumenteerd te reflecteren op hun eigen culturele perspectief en dat van anderen. Leerlingen doen ervaring op met diverse vormen van fictie. Ze kennen betekenis en waarde toe aan deze werken vanuit een persoonlijk perspectief en vanuit de sociaal-culturele context.

### *Samenhang*

Leerlingen ontwikkelen kennis en vaardigheden in een vreemde taal en zetten daarbij kennis en vaardigheden in die ze opdoen bij Nederlands en andere talen. De samenhang tussen deze talen is zichtbaar in de drie vergelijkbare invalshoeken: communicatie (een taal leren en gebruiken), taalbewustzijn en cultuurbewustzijn. Daarmee leren leerlingen talen in een samenhangend perspectief te zien. De samenhang tussen de taalvakken versterkt, verbreedt en verduurzaamt de talige en culturele kennis, bewustzijn en vaardigheden van de leerlingen.

## **Kenmerken van het vak Russische taal en cultuur**

Russisch is een Slavische taal met een eigen schrift, het cyrillisch. Het is een van de grotere wereldtalen en de officiële taal van Rusland. Daarnaast wonen er buiten Rusland wereldwijd Russischtaligen met verschillende etnisch-culturele achtergronden. Ook Nederland kent een aantal inwoners die Russisch als thuistaal hebben. Kennis van het Russisch geeft toegang tot andere Slavische talen. Voor leerlingen zonder voorkennis van een Slavische taal is het een uitdagende taal om te leren. De kennismaking met een ander schrift, het verkennen van verschillen en overeenkomsten met de eigen eerste taal en het ontdekken van andere culturen leiden tot verdieping en dragen bij aan persoonlijke groei en taalbeleving. De kunst en de literaire en muzikale werken van Russischsprekende kunstenaars vormen een rijk cultureel erfgoed. Kennis van de Russische taal geeft rechtstreeks toegang tot de klassieke en eigentijdse Russische literatuur, cultuur en wetenschap en geeft de mogelijkheid om ontwikkelingen in de Russischsprekende wereld te volgen. Dit alles verrijkt het wereldbeeld van de leerlingen in een steeds complexere wereld. Leerlingen

kunnen bijdragen aan het ontwikkelen van een interculturele dialoog, wat van toegevoegde waarde is in hun dagelijks leven, vervolgopleidingen en beroepsoriëntatie en hun kansen op de arbeidsmarkt kan vergroten.

### **Russische taal en cultuur als schoolvak**

In de bovenbouw havo kan Russisch worden gevolgd als profielvak in het profiel C&M, als profielkeuzevak in de profielen C&M en E&M en in het vrije deel van alle profielen. In de bovenbouw vwo kan Russisch de tweede verplichte mvt in het gemeenschappelijke deel zijn. Binnen het gymnasium wordt de tweede mvt vervangen door een klassieke taal. Russisch kan ook gevolgd worden als profielkeuzevak in de vwo-profielen C&M en E&M en als een keuze-examenvak in het vrije deel van alle profielen. Het vak wordt afgesloten met een centraal examen.

#### *Aansluiting*

In de bovenbouw van het voortgezet onderwijs (vo) sluit het vak aan op de onderbouw door voort te bouwen op de kerndoelen mvt. Op deze manier ontstaat een verticale samenhang met de onderbouw vo. Concreet betekent dit dat de taalbeheersingsniveaus, uitgedrukt in ERK-niveaus, op elkaar aansluiten. Verder geldt dat de kennis en ervaringen die leerlingen opgedaan hebben met taal- en cultuurbewustzijn een vervolg krijgen in de bovenbouw. Afhankelijk van de schoolsoort en leerweg worden inhoud en uit de onderbouw verdiept, toegespitst of geconcretiseerd.

Russisch wordt op havo en vwo ook als verkort traject aangeboden. Dit traject start in de bovenbouw en kan alleen in het vrije deel worden opgenomen. Deze variant wordt met een schoolexamen afgesloten.

### **Russische taal en cultuur in de schoolsoorten**

De vermelde ERK-niveaus betreffen minimale beheersingsniveaus die haalbaar zijn voor alle leerlingen. Leerlingen krijgen de ruimte om zich boven dit minimumniveau verder te ontwikkelen en het vak op een hoger niveau af te sluiten. Het vereiste beheersingsniveau wordt soms aangeduid met een '+'. Een plusniveau betekent dat het beheersingsniveau wel kenmerken van het volgende niveau vertoont, maar zich nog steeds binnen de bandbreedte van het betreffende niveau bevindt.

#### **Havo**

Leerlingen werken aan mondelinge en schriftelijke taalvaardigheden en ontwikkelen hun receptieve beheersing van het Russisch tot minimaal ERK-niveau A2+. Voor spreken, gesprekken voeren en schrijven geldt minimaal A2. Onderwerpen en communicatieve contexten zijn concreet en vertrouwd; ze zijn



toepasbaar in hun directe leefomgeving en sluiten waar mogelijk aan bij vervolgoopleidingen en beroepsperspectief. Ze stimuleren ook reflectie op maatschappelijke en culturele thema's. Leerlingen krijgen inzicht in cultuurgebonden aspecten in bronnen en communicatieve contexten. Leerlingen leren over het fenomeen taal: ze vergelijken Russisch met andere talen en reflecteren op hun eigen meertaligheid en die van anderen; ze krijgen inzicht in taalleerprocessen en het leren van hun eigen taal. Leerlingen doen ervaring op met fictie en verkennen hun eigen inhoudelijke en esthetische voorkeuren. Ze krijgen inzicht in inhoud en context van fictie en in literaire kenmerken van literaire werken.

### **Vwo**

Leerlingen werken aan mondelinge en schriftelijke taalvaardigheden en ontwikkelen hun receptieve beheersing van het Russisch tot minimaal B1. Voor spreken, gesprekken voeren en schrijven geldt A2+. Onderwerpen en communicatieve contexten zijn vertrouwd en sluiten waar mogelijk aan bij vervolgoopleidingen en beroepsperspectief. Ze stimuleren ook reflectie op maatschappelijke en culturele thema's. Leerlingen oefenen met het verwerven van relevante en bruikbare informatie uit Russischtalige bronnen. Ze krijgen inzicht in cultuurgebonden aspecten in bronnen en communicatieve contexten. Leerlingen leren over het fenomeen taal: ze vergelijken Russisch met andere talen en reflecteren op hun eigen meertaligheid en die van anderen; ze krijgen inzicht in taalleerprocessen en het leren van hun eigen taal. Leerlingen doen ervaring op met fictie en verkennen hun eigen inhoudelijke en esthetische voorkeuren. Ze krijgen inzicht in inhoud en context van fictie en in literaire en cultuurhistorische kenmerken van literaire werken.

### 3. Raamwerk met domeinen en subdomeinen

Hieronder vind je het raamwerk van Russische taal en cultuur geordend naar domeinen en subdomeinen. Daarbij is een verdeling gemaakt van inhouden over het schoolexamen (SE) en het centraal examen (CE).

Onderstaande SE-CE-verdeling is de basis voor het ontwikkelen van de conceptsyllabi en gericht op invoering van de examenprogramma's op korte termijn (3-5 jaar).

In het toelichtingsdocument is daarnaast een SE-CE-verdeling en invulling te vinden voor examinering op middellange termijn (8-10 jaar).

Domeinindeling	Titel (sub)domein	Toewijzing SE-CE	
		SE	CE
Domein A	<b>Communicatie</b>		
Subdomein A1	Rijke ervaringen met taal	X	
Subdomein A2	Receptie		X
Subdomein A3	Productie en interactie	X	
Domein B	<b>Taalbewustzijn</b>		
Subdomein B1	Taal als fenomeen	X	
Subdomein B2	Taal en individu	X	
Domein C	<b>Cultuurbewustzijn</b>		
Subdomein C1	Cultuur in fictie	X	X
Subdomein C2	Cultuur in de maatschappij	X	X

#### Opmerkingen bij keuzes voor CE

1. Het CE toetst het diepe begrip van schriftelijke, auditieve en audiovisuele bronnen, al dan niet gecombineerd. Het examen meet of de leerling het minimale ERK-niveau dat bij de eigen schoolsoort hoort heeft behaald voor de receptieve vaardigheden kijken/luisteren en lezen.
2. Het CE meet daarnaast de vaardigheid van de leerling om doelgericht informatie uit verschillende bronnen te selecteren en te beoordelen op relevantie en bruikbaarheid.
3. Het CE bevat toetsvragen die betrekking hebben op het toepassen van inhouden uit de eindtermen 15 en 17.

## 4. Eindtermen

### Domein A Communicatie

#### Subdomein A1 Rijke ervaringen met taal

##### **Eindterm 1**

**De leerling doet ervaring op met een rijk aanbod aan talige bronnen in het Russisch op een passend taalniveau. (E)**

*Het gaat hierbij om:*

- lezen van, kijken naar en luisteren naar informatieve, opiniërende, overtuigende en amuserende bronnen in verschillende vormen en over diverse thema's;
- verwoorden van de eigen lees-, luister- en kijkervaringen;
- verbanden leggen met het eigen leerproces.

*Te denken valt aan:*

- een gesprek over hoe een video, nieuwsartikel, verhaal of gedicht jou heeft ontroerd of jouw wereldbeeld heeft beïnvloed;
- voorbeelden van sociale variatie in taalgebruik verzamelen en die uitleggen.

##### **Eindterm 2**

**De leerling gebruikt de Russische taal op een creatieve en persoonlijke manier. (E)**

*Het gaat hierbij om:*

- verwoorden van ideeën, gedachten, ervaringen en gevoelens;
- experimenteren met klanken, woorden en teksten en met verschillende stijlen;
- verkennen van verschillende creatieve vormen;
- verwoorden van gemaakte keuzes en eigen voorkeuren met betrekking tot inhoud en vorm.

*Te denken valt aan:*

- fantasierijke teksten schrijven;
- filmfragmenten zoals sketches en vlogs produceren gecombineerd met tekst;
- audio-opnames maken, zoals podcasts of (humoristische) nasynchronisaties van een (teken)filmfragment in het Russisch;
- een audiovisueel verslag maken over het bezoek aan een vervolgopleiding;
- een pitch geven over je lievelingswoord in het Russisch.

### **Subdomein A2 Receptie**

#### **Eindterm 3**

#### **De leerling toont begrip van de inhoud van auditieve en audiovisuele bronnen in de Russische taal. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- duidelijk opgestelde en helder gearticuleerde multimediale bronnen, uitgesproken door sprekers met verschillende variëteiten van het Russisch;
- vertrouwde onderwerpen;
- herkennen van conventies;
- interpreteren van culturele aanwijzingen, houdingen en standpunten;
- overbrengen van algemene en gedetailleerde informatie uit de bronnen.

*Te denken valt aan:*

- eenvoudige technische informatie en instructies verwoorden uit een instructievideo van een printer of mobiele telefoon;
- gedetailleerde reisinformatie verwoorden uit uitgebreide routebeschrijvingen en dagprogramma's;
- de belangrijkste punten of gebeurtenissen beschrijven uit een documentaire over het leven van een bekend persoon, zoals een topsporter of acteur;
- de belangrijkste punten samenvatten van een online voorlichting over vervolgopleidingen;
- de standpunten samenvatten van een spreekbeurt over het klimaat.

#### **Eindterm 4**

#### **De leerling toont begrip van de inhoud van schriftelijke bronnen in de Russische taal. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- eenduidige teksten met een heldere structuur, van verschillende soorten en met verschillende doelen;
- vertrouwde onderwerpen;
- herkennen van conventies;
- interpreteren van culturele aanwijzingen, houdingen en standpunten;
- overbrengen van algemene en gedetailleerde informatie uit de bronnen.

*Te denken valt aan:*

- de belangrijkste gebeurtenissen markeren in een verslag van de reiservaringen van een journalist;
- beschrijven van de belangrijkste punten van een biografisch artikel in een tijdschrift of op een website over een kunstenaar, schrijver of sporter;
- keuzes maken bij het kopen van concerttickets op basis van geschreven recensies in een muziekblad;
- veiligheidsregels opvolgen die op informatieborden bij een cultureel evenement of een muziekfestival staan;
- kritische bijdragen in een online discussieforum over meertaligheid interpreteren.

#### **Eindterm 5**

#### **De leerling verwerft doelgericht informatie uit mondelinge, schriftelijke en digitale bronnen in de Russische taal. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- formuleren van de eigen informatiebehoefte met betrekking tot vertrouwde onderwerpen, op basis van een vastgesteld doel;
- doelgericht selecteren van eenduidige bronnen met een heldere structuur;
- beoordelen van relevantie en bruikbaarheid van de informatie;
- ordenen van de informatie met het oog op het doel en de gebruikscontext;
- gebruiken van digitale hulpmiddelen om informatie te begrijpen of te genereren.

*Te denken valt aan:*

- meerdere teksten uit een tijdschrift, brochure of internet snel doorlezen om te bepalen welke tekst(en) de meest relevante informatie bevat(ten);
- online vacatures selecteren die aansluiten bij de profielkeuze;
- een gebeurtenis uit een film, strip, kort verhaal of roman vergelijken met een gebeurtenis uit het eigen leven;
- de belangrijkste argumenten in een krantenartikel of nieuwsitem samenvatten;
- een droomvakantiebestemming ontwerpen door bestaande reisinformatie te combineren: overnachtingen, bezienswaardigheden, activiteiten en transport.

### **Subdomein A3 Productie en interactie**

#### **Eindterm 6**

**De leerling spreekt in de Russische taal, afgestemd op doel, publiek en context. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- kort en eenvoudig presenteren van concrete, alledaagse informatie over vertrouwde onderwerpen;
- kort en eenvoudig beschrijven van ervaringen, voorkeuren en meningen;
- inzetten van passend taalgebruik en communicatievorm;
- gebruiken van elementaire taalstructuren en uitdrukkingen.

*Te denken valt aan:*

- een gebeurtenis of activiteit uit het persoonlijke leven, zoals een familiefeest, een concert of een verhuizing kort beschrijven;
- voorkeuren en afkeuren benoemen bij het vergelijken van kleding of mobiele telefoons in films of boeken;
- een presentatie houden over de eigen stad of streek en wat daar te doen is of over het eigen werk en wat de werkzaamheden zijn;
- een korte routebeschrijving geven naar de locatie van een afspraak met een vriend of collega;
- de groepsindeling bekendmaken en huishoudelijke mededelingen doen tijdens een georganiseerde activiteit.

**Eindterm 7****De leerling voert gesprekken in het Russisch, afgestemd op doel, gesprekspartners, context en medium. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- offline en online mondelinge interactie over vertrouwde, alledaagse zaken;
- uitwisselen van eenvoudige, persoonlijke en feitelijke informatie in informele en formele sociale contacten;
- bespreken van persoonlijke meningen;
- afstemmen van taalgebruik en non-verbale communicatie op socioculturele gebruiken;
- gebruiken van elementaire taalstructuren en uitdrukkingen.

*Te denken valt aan:*

- melden dat een apparaat kapot of een voorraad op is;
- een gezamenlijke planning maken voor een activiteit;
- in een online gesprek vragen om uitleg;
- aan het loket van het treinstation bespreken welke trein of overstap je kunt nemen;
- met vrienden afstemmen welke muziek je wel en niet wilt draaien op je verjaardagsfeest.

**Eindterm 8****De leerling schrijft in het Russisch, afgestemd op doel, publiek, context en medium. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- uitwisselen van informatie, ervaringen en gedachten in korte en eenvoudige, informele en formele, schriftelijke online en offline interactie over vertrouwde zaken;
- afstemmen van taalgebruik op socioculturele gebruiken;
- gebruiken van elementaire taalstructuren en uitdrukkingen, indien van toepassing met behulp van digitale middelen.

*Te denken valt aan:*

- een persoon, een persoonlijke indruk, voorkeuren of meningen beschrijven in korte, samenhangende zinnen, met behulp van gangbare digitale toepassingen, zowel offline als online;
- samenhangende aantekeningen maken bij een eenvoudige presentatie;

- formele en persoonlijke berichten opstellen waarin dank wordt uitgesproken, verontschuldigingen worden aangeboden of afspraken worden bevestigd rondom eenvoudige praktische afspraken, zoals een briefje, boodschappenlijstje of ansichtkaart;
- persoonlijke en andere gegevens invullen op de meest alledaagse formulieren ten behoeve van eenvoudige onlinetransacties;
- op online berichten van anderen reageren door op een eenvoudige manier gevoelens van verbazing, waardering, belangstelling of onverschilligheid uit te drukken.

## Domein B Taalbewustzijn

### Subdomein B1 Taal als fenomeen

#### **Eindterm 9**

#### **De leerling toont inzicht in overeenkomsten en verschillen tussen het Russisch en andere talen. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- herkennen en vergelijken van kenmerken op klank-, woord- en zinsniveau in het Russisch en andere talen, in bronnen die passend zijn bij het beheersingsniveau van de leerling;
- analyseren van overeenkomsten en verschillen;
- onderscheiden van patronen.

*Te denken valt aan:*

- een werkstuk maken over de verschillen en overeenkomsten tussen het Russisch en andere talen, zoals leenwoorden, valse vrienden, woordvolgorde, geslacht, klanksystemen en schrift;
- met behulp van digitale middelen een vergelijking maken tussen woordkeuzes, klanksystemen of uitspraak in audiovisuele bronnen uit het Russisch;
- een vergelijking maken tussen spreekwoorden en gezegdes in het Russisch en andere talen uit audiovisuele bronnen, met behulp van digitale middelen;
- een overzicht bijhouden van woorden die overeenkomen in het Russisch en in andere talen die de leerling kent.



## Subdomein B2 Taal en individu

### **Eindterm 10**

#### **De leerling toont inzicht in taalleerprocessen en reflecteert op het eigen taalleerproces. (H)**

*Het gaat hierbij om:*

- beschrijven hoe het leren van talen werkt en welke aspecten het leren van een vreemde taal bevorderen en belemmeren;
- evalueren wat werkt in het eigen taalleerproces;
- conclusies trekken over passende aanpakken voor het leren van een taal op basis van kennis en eigen ervaringen;
- verwoorden van de eigen taalleervoorkeuren aan de hand van relevante voorbeelden.

*Te denken valt aan:*

- een presentatie geven over hoe het brein met taal omgaat, zoals hoe je taal onthoudt, hoe je talige input verwerkt en wat het verschil is tussen het verwerven van een eerste en een vreemde taal;
- een portfolio met eigen schrijf- en/of spreekproducten in het Russisch verzamelen en daarin de ontwikkeling van de ERK-beheersingsniveaus en passende taalleerstrategieën beschrijven en evalueren;
- je eigen 'taalleerplan' beschrijven met daarin een uitbreiding van een taalvaardigheid in een bekende of nieuwe taal voor een toekomstige studie of beroep;
- met behulp van artificiële intelligentie (AI) vragen om verbeteringsuggesties en een uitleg voor een zelf geschreven betoog;
- een literaire leeslijst samenstellen en een onderbouwing schrijven waaruit blijkt dat de lijst aansluit bij het eigen taalleerproces.

### **Eindterm 11**

#### **De leerling reflecteert op het eigen meertalige repertoire en dat van anderen. (E)**

*Het gaat hierbij om:*

- verkennen van de relatie tussen het meertalige repertoire en de eigen identiteit;
- waarderen van het eigen meertalige repertoire en dat van anderen;

- verbanden leggen tussen de inzet van het eigen meertalige repertoire en het leren van andere talen;
- verbanden leggen tussen de inzet van het eigen meertalige repertoire en de bevordering van de communicatie.

*Te denken valt aan:*

- een presentatie houden waarin je je eigen meertalige repertoire en je identiteit weergeeft;
- een betoog schrijven over de invloed van de status en de sociale waardering van de talen in het eigen meertalige repertoire;
- een uitleg geven over de aanpak om een tekst of fragment te begrijpen door de eigen meertaligheid in te zetten;
- een brief schrijven over eigen kwaliteiten, interesses en voorkeuren t.a.v. het leren van talen en de mogelijkheden voor toekomstige studie en beroep;
- in een reflectieverlag de ontwikkeling van de eigen meertalige beheersing uitleggen aan de hand van ERK-niveaus.

### **Eindterm 12**

#### **De leerling toont inzicht in de mogelijkheden en beperkingen van digitale hulpmiddelen in communicatie in het Russisch. (H)**

*Het gaat hierbij om:*

- experimenteren met digitale hulpmiddelen om teksten in het Russisch te begrijpen;
- experimenteren met digitale hulpmiddelen om output in het Russisch te genereren;
- evalueren van gegenereerde output in relatie tot doel, publiek en context.
- conclusies trekken over de mogelijkheden en beperkingen van digitale middelen bij receptie en productie van het Russisch.

*Te denken valt aan:*

- een motivatiebrief schrijven voor een talencursus in het buitenland en daarbij gebruik maken van spellingscontrole en taalspecifieke instellingen in het tekstverwerkingsprogramma, zoals het Russische schrift/alfabet;
- met behulp van AI een tekst voor een presentatie in het Russisch genereren over een cultureel verschijnsel en hierbij relevante tekstgedeeltes selecteren en aanpassen voor gebruik;

- verschillende AI prompts gebruiken om een tekst in het Russisch op te stellen en evalueren welke prompt het meest geschikte materiaal opleverde en uitleggen waarom;
- een betoog schrijven over de mogelijkheden en beperkingen van verschillende taalleerapps;
- uitspraak, spreeknelheid en woordenschat trainen met chatbots ter voorbereiding op een spreektaak.

### **Eindterm 13**

#### **De leerling legt verbanden tussen ervaringen, persoonlijke interesses en kwaliteiten, vervolgopleidingen en toekomst. (E)**

*Het gaat hierbij om:*

- verkennen van de betekenis, relevantie en rol van het Russisch in de maatschappij;
- oriënteren op sectoren, beroepen en vervolgopleidingen waarin kennis van en vaardigheden in de Russische taal en cultuur relevant zijn;
- deelnemen aan activiteiten gerelateerd aan het vak Russische taal en cultuur;
- verwoorden van de eigen kwaliteiten en interesses passend bij het vak Russische taal en cultuur;
- reflecteren op opgedane ervaringen in het kader van oriëntatie op leren en werken.

*Te denken valt aan:*

- ervaren waar je enthousiast van wordt of aanleg voor hebt of wat je nog meer wilt leren als het gaat om het Russisch;
- inzichtelijk maken waar talen terug te zien zijn in AI en in de maatschappij, welke rol zij daar spelen en waar men taal in de wereld om zich heen tegenkomt;
- kennismaken van studies op het gebied van taal- en cultuurwetenschappen die betrekking hebben op een specifieke taal of regio, studies die internationaal georiënteerd zijn, en studies waarbij talige bagage van belang is;
- reflecteren op de vraag waarom je een taal zou leren en wat het leren van een taal jou als persoon oplevert;
- reflecteren op je eigen meertalige repertoire en het effect van taalgebruik in beroepscontexten.

## Domein C Cultuurbewustzijn

### Subdomein C1 Cultuur in fictie

#### **Eindterm 14**

#### **De leerling doet ervaring op met verschillende vormen van fictie in de Russische taal. (E)**

*Het gaat hierbij om:*

- fictie uit verschillende contexten;
- uitdagende inhoud en toegankelijk taalniveau, waar nodig met ondersteuning van vertaling/ondertiteling;
- verwoorden van de eigen lees-, luister- en kijkervaringen;
- verwoorden van de eigen keuzes aan de hand van relevante voorbeelden.

*Te denken valt aan:*

- boeken van verschillende schrijvers en genres vergelijken en aangeven welke de voorkeur hebben en waarom;
- een presentatie over de invloed van perspectiefwisselingen, tijdsprongen en complexe verhaallijnen op de beleving;
- favoriete poëzievormen selecteren en presenteren;
- een column schrijven over de meest aansprekende Russische kwaliteitsfilms aan de hand van eigen ervaringen.

#### **Eindterm 15**

#### **De leerling toont inzicht in inhoud en context van fictie en verkent de relatie met de eigen context. (H)**

*Het gaat hierbij om:*

- vormen van fictie die oorspronkelijk door een doeltaalgebruiker geschreven of gemaakt
- beschrijven van maatschappelijke en psychologische thema's, verhaallijnen en kenmerken van personages en hun ontwikkeling;
- analyseren van thema's en personages in relatie tot de socioculturele en historische context van een fictiewerk;
- verbanden leggen tussen enerzijds een fictiewerk en de context ervan en anderzijds de kijk op de wereld van de auteur;
- verbanden leggen tussen inhoud en context van een fictiewerk en de eigen leefwereld en ervaringen.

*Te denken valt aan:*

- in een betoog een vergelijking maken over hoe een maatschappelijk probleem voorkomt in verschillende literaire werken en in je eigen context;
- een presentatie over waarden en normen die een rol spelen in een boek of film;
- de ontwikkeling van personages en gebeurtenissen beschrijven als het verhaal zich in een andere context zou afspelen;
- de emotionele en morele groei van een personage analyseren en presenteren;
- een presentatie houden over hoe rolpatronen en stereotypen in songteksten en videoclipps weergegeven worden.

### **Eindterm 16**

#### **De leerling toont inzicht in literaire teksten uit diverse cultuurhistorische perioden. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- lezen – waar nodig met ondersteuning van ver- en hertalingen en verkorte versies - van verhalende, lyrische en dramatische werken die oorspronkelijk door een doeltaalgebruiker zijn geschreven en zich van verschillende media bedienen;
- beschrijven van kenmerken van tekst en vorm met behulp van literaire middelen;
- analyseren van taalgebruik, verteltechnieken en stijlelementen in relatie tot het genre;
- analyseren van gebruikte literaire middelen in de gelezen literaire werken in relatie tot het beoogde effect op de lezer;
- uitleggen van boodschap en betekenis van de gelezen literaire werken in relatie tot hun historische, culturele en sociale context.

*Te denken valt aan:*

- het gebruik van metaforen in een gedicht analyseren;
- in een verslag het vertelperspectief in twee korte verhalen analyseren en met elkaar vergelijken;
- in een presentatie analyseren hoe een perspectiefwissel in een roman bijdraagt aan de opbouw van de spanning;

- in een betoog analyseren hoe de schrijver taalgebruik inzet om verschillen tussen personages zichtbaar te maken;
- een verklaring geven voor in hoeverre de houding en het gedrag van het hoofdpersonage typerend zijn voor de tijd waarin een toneelstuk is geschreven.

## Subdomein C2 Cultuur in de maatschappij

### Eindterm 17

**De leerling toont inzicht in cultuurgebonden aspecten in bronnen in relatie tot gebieden waar Russisch een voertaal is. (B)**

*Het gaat hierbij om:*

- beschrijven van tradities, gebruiken en maatschappelijke verschijnselen in rijke bronnen in verschillende vormen en media;
- vergelijken met de eigen en andere leefwerelden;
- analyseren van (cultuur) historische ontwikkelingen en perspectieven in het betreffende gebied;
- onderscheiden van culturele kenmerken van groepen mensen in het betreffende gebied en dit met voorbeelden onderbouwen;
- conclusies trekken over de betekenis van culturele kenmerken in nieuwe bronnen.

*Te denken valt aan:*

- culturele invloeden op vaste uitdrukkingen identificeren;
- aspecten uit de geschiedenis beschrijven die terugkomen in een actuele bron;
- normen en omgangsvormen die beschreven staan in een bron vergelijken met de eigen normen.

### Eindterm 18

**De leerling reflecteert op ervaringen met cultuurgebonden aspecten in contexten waarin Russisch een voertaal is en beoordeelt hun invloed op communicatie. (H)**

*Het gaat hierbij om:*

- beschrijven van cultureel bepaalde normen, overtuigingen en gewoonten in diverse vormen van input en situaties;
- analyseren van de invloed van culturele kenmerken op communicatie in dagelijkse, opleidings- en beroepssituaties;

- verbanden leggen tussen de waargenomen cultuurgebonden aspecten en eigen perspectieven en standpunten;
- conclusies trekken over hoe je stereotypering en misverstanden in de communicatie kunt voorkomen.

*Te denken valt aan:*

- een kennismaking met verschillende standpunten over onderwerpen zoals duurzaamheid en democratie;
- tijdens digitale uitwisselingen in internationale projecten de invloed van een veilige, inclusieve en duurzame leefomgeving op eigen denken, handelen en voelen benoemen en evalueren en bespreken hoe dit overeenkomt met en verschilt van de invloed van de leefomgeving op personen uit het betreffende gebied;
- een groepsdiscussie over hoe je een onbekende gelijkwaardig kunt benaderen en hoe je je kunt verplaatsen in uiteenlopende perspectieven;
- met iemand in gesprek gaan over de invloed van de economische situatie in je eigen en een buitenlands gebied op de keuze voor vervolgopleiding en beroep.

## Bijlage – Begrippenlijst Russische taal en cultuur

Hieronder lees je de vakspecifieke begrippen en hun omschrijving.

<b>Begrip</b>	<b>Omschrijving</b>
<b>Aanpak</b>	Houding of benadering om een doel te bereiken. Bijvoorbeeld: scannend lezen om informatie te zoeken, een schrijfplan om tot een gestructureerde tekst te komen, een stappenplan maken ter voorbereiding op een samenhangende tekst.
<b>Begrip</b>	Zie tekstbegrip.
<b>Begripsverhogende strategieën</b>	Strategieën in de gereedschapskist van lezers die lezers flexibel en effectief inzetten als ze vastlopen bij het begrijpen van teksten, of als ze hun begrip willen verdiepen. Met als doel het interpreteren, onthouden en kritisch reflecteren op de inhoud van teksten. De strategieën kunnen variëren van bijvoorbeeld het simpelweg herlezen van een zin tot het vergelijken van informatie uit verschillende teksten.
<b>Bron</b>	Drager van mondelinge, schriftelijke, visuele, digitale en multimodale informatie.
<b>Burgerschap</b>	Het vermogen om maatschappelijk en politiek te functioneren en daarmee gezamenlijk de samenleving vorm te geven.
<b>Communicatie</b>	De (online) mondelinge, schriftelijke en multimodale uitwisseling van boodschappen die bewust en/of onbewust, verbaal en/of non-verbaal worden overgebracht, ontvangen en geïnterpreteerd. Wanneer deze uitwisseling is afgestemd op doel, publiek en context, is er doelgerichte communicatie.
<b>Communicatief doel</b>	Wat je beoogt te bereiken door middel van communicatie: informeren, amuseren, instrueren, overtuigen, beschouwen en activeren.



<b>Communicatieve context</b>	De tijdruimtelijke en sociaal-culturele omgeving waarin specifieke communicatie plaatsvindt. De context van de communicatie oefent een grote invloed uit op de vorm die je communicatie aanneemt.
<b>Conventies</b>	Zie taalconventies.
<b>Creativiteit</b>	Het vermogen om originele ideeën en oplossingen te bedenken ten behoeve van doelgerichte communicatie of persoonlijke expressie.
<b>Cultuur</b>	Alles wat mensen denken, doen en maken en de betekenis die zij vanuit hun individuele en het collectieve geheugen daaraan geven. Cultuur is een dynamisch geheel aan gebruiken en uitdrukkingsvormen.
<b>Cultuurbewustzijn</b>	Het begrijpen en waarderen van de verschillende manieren waarop mensen met uiteenlopende achtergronden en herkomst leven, denken en handelen.
<b>Cultuuruitingen</b>	Verschillende manieren waarop een samenleving of groep haar waarden, normen, ideeën, tradities en creativiteit tot uitdrukking brengt. Bijvoorbeeld: kunst, muziek, literatuur, architectuur, rituelen en gebruiken.
<b>Culturele diversiteit</b>	De aanwezigheid van onder meer verschillende talen, tradities, normen, waarden, religies en etniciteiten in een samenleving.
<b>Culturele identiteit</b>	Onderdeel van iemands identiteit of die van een groep op basis van gemeenschappelijke waarden en normen.
<b>Digitale geletterdheid</b>	Kennis hebben van digitale technologie en digitale media en beschikken over vaardigheden om deze te gebruiken.
<b>Fictie</b>	Alle tekstvormen waarin met behulp van verteltechnieken een werkelijkheid verbeeld wordt middels audiovisuele en/of talige media. Bijvoorbeeld vormen van literatuur, films, tv-series en verhalende games.
<b>Geletterdheid</b>	Het vermogen om geschreven taal te begrijpen, te evalueren en doelgericht te gebruiken, in het persoonlijke leven en in maatschappelijke context.

<b>Genre, literair</b>	Aanduiding voor soorten literaire teksten: proza, poëzie en toneel en alle vormen daartussen. Traditioneel noemen we dat lyrische, epische en dramatische teksten. Bijvoorbeeld: kinderrijmpjes, liedjes, gedichten, korte verhalen, romans, graphic novel, fabels, toneel, hoorspel.
<b>Genre, zakelijk</b>	Aanduiding voor soorten zakelijke teksten met hetzelfde communicatieve doel die worden gekenmerkt door een overeenkomstige structuur, stijl en vormgeving. De hoofdgenres zijn feitelijke en waarderende teksten, onder te verdelen in subvormen als verslag, beschrijving, procedure, verklaring, oproep/verzoek (feitelijk) en beschouwing, betoog, respons (waardierend).
<b>Gespreksconventies</b>	Zie taalconventies.
<b>Interactie</b>	Uitwisseling van kennis, ideeën, gevoelens en informatie tussen twee of meer personen, waarbij er sprake is van een voortdurende afwisseling tussen luister- en spreek- en gespreksactiviteiten, en/of lees- en schrijfactiviteiten.
<b>Interculturele communicatie</b>	Communicatie tussen mensen met verschillende socioculturele achtergronden.
<b>Interculturele competentie</b>	Het vermogen om effectief te communiceren en samen te werken met mensen met uiteenlopende achtergronden en herkomst, door (socio)culturele verschillen vast te stellen, te begrijpen en te waarderen.
<b>Lingua franca</b>	Een taal die als gemeenschappelijk communicatiemiddel wordt gebruikt tussen mensen met verschillende thuistalen.
<b>Literaire begrippen</b>	Zie literaire middelen.
<b>Literaire middelen</b>	Vormen van taalgebruik die zich onderscheiden van een zakelijke manier van uitdrukken. Bijvoorbeeld: stijl, register, stijlfiguren en beeldspraak.

<b>Literatuur</b>	Wat onder literatuur wordt verstaan loopt uiteen en is veranderlijk. Het gaat om teksten die een werkelijkheid verbeelden met taal als voornaamste medium en met inzet van literaire middelen. Literatuur omvat een breed scala aan genres, zowel fictieve als non-fictieve teksten, van uiteenlopende complexiteit. Er worden vanouds drie vormen onderscheiden: verhalende, lyrische en dramatische teksten. De betekenis van literaire teksten komt tot stand in een wisselwerking tussen de tekst, de context en de lezer.
<b>Mediation</b>	Alle verbale en non-verbale activiteiten gericht op bevorderen en het vergemakkelijken van begrip en communicatie, door onder andere uitleggen, aanpassen van taal of van spreektempo, samenvatten, vertalen, hertalen en parafraseren.
<b>Meertalig repertoire</b>	De talen, taalvariëteiten of woorden en uitdrukkingen uit de talen/taalvariëteiten die een persoon passief of actief beheerst.
<b>Meertaligheid in de samenleving</b>	Het naast elkaar bestaan van verschillende talen en taalvariëteiten binnen een bepaalde context of een bepaald gebied.
<b>Meertalige competentie</b>	Het functioneel en flexibel kunnen inzetten van een meertalig repertoire om te communiceren of om een nieuwe taal te leren.
<b>Multimediaal</b>	Het gebruiken van verschillende media. Bijvoorbeeld kranten, tijdschriften, boeken, posters, fotografie, televisie, films, video's, games internet en sociale media.
<b>Multimodaal</b>	Het combineren van meer dan één communicatiekanaal in een product. Bijvoorbeeld: geschreven teksten, gesproken teksten, gebaren, gezichtsuitdrukkingen, muziek en allerlei soorten beeldmateriaal zoals video's, animaties, illustraties en grafieken.
<b>Non-fictie</b>	Alle tekstvormen die op de werkelijkheid berustende feiten aanbieden, analyseren of interpreteren. Bijvoorbeeld: handleidingen, woordenboeken, documentaires, essays, schoolboekteksten of (auto)biografieën.

<b>Pluricultureel</b>	Het betreft een ervaring, situatie, context of samenleving waarin diverse culturen naast elkaar bestaan en elkaar beïnvloeden.
<b>Productieve taalvaardigheid</b>	Het betreft hier de vaardigheden spreken en schrijven.
<b>Receptieve taalvaardigheid</b>	Het betreft hier de vaardigheden kijken, luisteren en lezen.
<b>Register</b>	Taalgebruik dat aan een bepaalde situatie is gebonden, zowel wat betreft woordkeuze als zinsbouw. Er zijn verscheidene registers, variërend van zeer informeel tot zeer formeel. De vijf belangrijkste registers zijn vulgair, informeel, neutraal, formeel, archaisch.
<b>Retorische middelen</b>	Talige middelen die bijdragen aan overtuigingskracht in spreken en schrijven. Bijvoorbeeld: stijlmiddelen, beeldspraak, ironie, verteltechnieken of woordkeuze.
<b>Rijke tekst</b>	Authentieke, aansprekende tekst met veelzijdig en gevarieerd taalgebruik, afkomstig van een vakkundige schrijver, die de leerling uitnodigt tot nadenken, beleven en betekenis geven. De inhoud is verhelderend, origineel, en/of gelaagd, en maakt het leggen van betekenisvolle verbanden binnen en tussen teksten mogelijk. De tekst helpt de leerling bij het leren over en begrijpen van zichzelf en de wereld, en draagt bij aan de uitbreiding van diens talige repertoire.
<b>Schriftconventies</b>	Zie taalconventies.
<b>Taalbewustzijn</b>	Expliciete kennis over taal, alertheid op de werking van taal en inzicht in hoe talen geleerd en gebruikt worden.
<b>Taalconventies</b>	Wat in een bepaalde context door de taalgemeenschap gebruikelijk en passend wordt gevonden in schriftelijk en mondeling taalgebruik met betrekking tot bijvoorbeeld inhoud en opbouw van een tekst of het nemen van de beurt op gepaste wijze bij het voeren van gesprekken.
<b>Taalleerbewustzijn</b>	Op basis van metacognitieve en taaldidactische kennis in staat zijn om te reflecteren op taalleerprocessen en op het eigen taalleerproces; door deze reflecties het taalleerproces kunnen bijsturen en sturen op de eigen talige, cognitieve en sociale ontwikkeling.

<b>Taalleerproces</b>	Zie taalleervaardigheid.
<b>Taalleerstrategie</b>	Manier waarop een persoon het leren van een taal aanpakt.
<b>Taalleer-vaardigheid</b>	De vaardigheid om bewust effectieve strategieën in te zetten die het leren van een taal bevorderen. Hierbij speelt metacognitie een rol: de leerling heeft enige kennis van taalleerprocessen en het eigen taalleerproces.
<b>Taalontwikkeling</b>	Het proces dat doorlopen wordt bij het leren van een of meerdere talen.
<b>Taalstatus</b>	De positie die een taal inneemt in een bepaalde gemeenschap en de waardering die aan die taal wordt toegekend door een (inter)nationale overheid of gemeenschap.
<b>Taalvariatie</b>	Het bestaan van verschillen binnen een taal of binnen het taalgebruik van een individu.
<b>Taalvariëteit</b>	Een variant op een erkende taal die door een groep mensen gesproken of geschreven wordt. Bijvoorbeeld: dialecten, straattaal en jongerentaal. Elke taalvariëteit heeft een aantal opvallende eigen kenmerken, zoals eigen uitspraak, eigen woorden en grammaticaregels.
<b>Taalverwerving</b>	Het zich eigen maken van een of meerdere talen in een ongestuurde, natuurlijke context.
<b>Talige identiteit</b>	Taalgebruik dat een mens of groep mensen definieert en onderscheidt van anderen.
<b>Talig repertoire</b>	De talen, taalvariëteiten of woorden en uitdrukkingen uit de talen/taalvariëteiten die een persoon passief of actief beheerst.
<b>Tekst</b>	Elke vorm van mondelinge, schriftelijke, digitale en multimodale communicatie, waarmee ideeën, ervaringen, gedachten, gevoelens, meningen en informatie door middel van taal worden weergegeven.
<b>Tekstbegrip</b>	De mate waarin de lezer betekenis verleent aan een tekst door teksten te begrijpen, interpreteren, integreren, evalueren en erop te reflecteren.
<b>Tekstconventies</b>	Zie taalconventies.

<b>Verteltechnieken</b>	Technieken die een verhaal opbouwen en kleuren. Hiermee worden gebeurtenissen weergegeven en de aandacht en blik van de lezer of luisteraar gericht. Bijvoorbeeld: perspectief, verteltempo en verhaallijnen.
<b>Wereldburgerschap</b>	Het bewust worden van verbindingen en het actief onderdeel uitmaken van de eigen omgeving, de hele samenleving en de wereld, met respect voor de principes van gelijkwaardigheid, wederzijdse afhankelijkheid en gedeelde verantwoordelijkheden.



Als landelijk expertisecentrum richt SLO zich op de ontwikkeling van het curriculum in het primair, speciaal en voortgezet onderwijs in Nederland. We werken met het onderwijsveld aan de doelen, kaders en instrumenten waarmee scholen hun opdracht vanuit een eigen visie kunnen vervullen.

We brengen praktijk, beleid, maatschappelijke ontwikkelingen en onderzoek samen en stellen onze expertise beschikbaar aan onderwijs en overheid, bijvoorbeeld in de vorm van leerplannen, tools, voorbeeldlesmaterialen, conferenties en rapporten.



**Bezoekadres**  
Stationsplein 1  
3818 LE Amersfoort

**Postadres**  
Postbus 502  
3800 AM Amersfoort

**T** +31 (0)33 484 08 40  
**E** [info@slo.nl](mailto:info@slo.nl)  
**W** [www.slo.nl](http://www.slo.nl)

 [company/slo](https://www.linkedin.com/company/slo)  
 [SLO\\_nl](https://twitter.com/SLO_nl)